

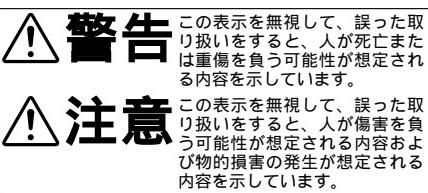
**Jp** フィッシュアイコンバータ  
使用説明書  
**En** Fisheye Converter  
Instruction Manual  
**De** Fisheye-Vorsatz  
Bedienungsanleitung  
**Fr** Convertisseur Fisheye  
Manuel d'utilisation  
**Sp** Conversor ojo de pez  
Manual de instrucciones  
**It** Converter Fish-eye  
Manuale istruzioni  
**Nl** Fisheye Converter  
Gebruiksaanwijzing

## 日本語

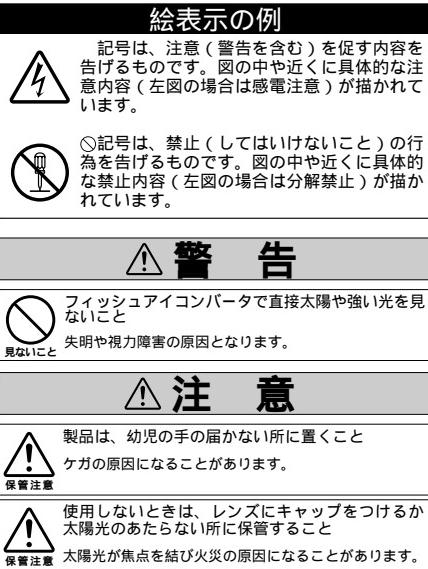
## 安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。

表示と意味は次のようにになっています。

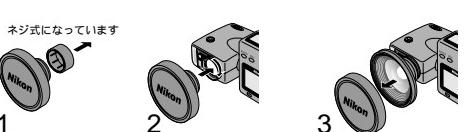


お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。



このたびはニコンデジタルカメラCOOLPIX用フィッシュアイコンバータFC-E8をお買い上げいただき、ありがとうございます。このフィッシュアイコンバータはニコンデジタルカメラCOOLPIX 990, 950, 800, 700, 910, 900に取り付けて、さらに広角の撮影を行なうためのレンズです。フィッシュアイコンバータを装着することにより、撮影レンズの焦点距離は21倍に短縮されます。撮影レンズの先端にねじ込むだけ簡単に取り付けることができます。

## 取り付け方（イラストはCOOLPIX 990です）



- 1 フィッシュアイコンバータの後キャップを外す。
- 2 カメラレンズ先端の取り付け部にねじ込む（COOLPIX 700はフィッシュアイコンバータの後ろにステップアップリングUR-E1[別売り]を装着してからカメラレンズ先端の取り付け部にねじ込んでください）
- 3 前キャップを外す。

## 仕様

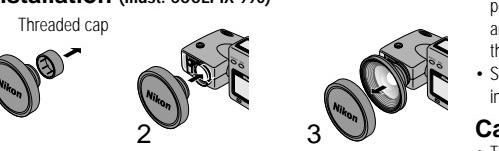
	COOLPIX990	COOLPIX950	COOLPIX910/900	COOLPIX800	COOLPIX700
レンズ構成					
4群5枚					
コンバータ倍率					
合成焦点距離	1.7mm (フィッシュアイモード時) (35mm判換算約8mm)	1.5mm (ワイド端) (35mm判換算約8mm)	1.2mm (ワイド端) (35mm判換算約8mm)	1.5mm (フィッシュアイモード時) (35mm判換算約8mm)	1.4mm (35mm判換算約7mm)
合成Fナンバー	F2.5	F2.6 (ワイド端)	F2.4 (ワイド端)	F3.5	F2.6
画角	183°	183° (ワイド端)	183° (ワイド端)	183°	183°
最短撮影距離	5cm	5cm (ワイド端)	5cm (ワイド端)	5cm	5cm
大きさ			74×50mm		
質量			約205g		

## English

## Nikon Fisheye Converter FC-E8

Thank you for your purchase of the FC-E8 fisheye lens adapter for use with the Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s and 900 digital cameras. Use the FC-E8 to take photo-graphs at a wider angle than is possible with your digital camera alone. With the FC-E8 mounted, the focal length of the camera's lens is reduced to x0.21, allowing you to take fish-eye photographs with the camera zoomed all the way out (medium focal length can be obtained with the COOLPIX 700 excluded). You can install the FC-E8 simply by screwing it into the camera's lens.

## Installation (Illustr. COOLPIX 990)



- 1 Remove the cap on the back of the FC-E8.
- 2 Gently screw the adapter into the lens, taking care to ensure that the threads are matched. Gently screw the adapter into the lens (if you are using the COOLPIX 700, you will need to attach the UR-E1 Step-up Ring [sold separately] before attaching the converter).
- 3 Remove the front cap.

## Taking photographs with the FC-E8

## Taking photographs with the camera set to "fisheye" mode

Selecting FISHEYE, Fishye 1, or Fishye 2 from the LENS or EXTRA FUNC submenus in the M-REC shooting menu automatically changes camera settings to create photographs that make the best use of the fisheye lens adapter. The procedure for setting the camera to fisheye mode is given below. Refer to the documentation included with your COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s or 900 for details.

- 1 Turn the mode selector dial to M-REC.
- 2 Press the MENU button to display the shooting menu.

3. With COOLPIX 990, select Fishye 1\* or Fishye 2\* in LENS with the Multi selector.

With COOLPIX 950, select FISHEYE1\* or FISHEYE2\* in LENS with the zoom and the shutter release buttons.

With COOLPIX 800/700/900s/900, select FISHEYE in LENS or EXTRA FUNC with the zoom and the shutter release buttons.

- Return to shooting mode. A lens converter icon will be displayed in the LCD monitor.

\*1 Corners of the frame are blacked out, creating a circular frame.  
\*2 Corners of the frame are exposed, creating a square frame.

When the COOLPIX 990, 950, 800, 900s, and 900 are in fisheye mode, the camera automatically zooms out to the maximum angle (medium focal length can be obtained in the case of the COOLPIX 990 or 950 using the COOLPIX 2 option), allowing you to take fisheye photographs. The zoom or zoom switch will be disabled. If you are using the COOLPIX 700, do not use digital zoom.

Both the internal and external flash will be off. No other flash settings are available.

Except when Fishye 2 is used with the COOLPIX 990 or 950, metering will automatically be set to "center-weighted" and the focus mode will automatically be set to the autofocus setting "Infinite". Manual focus will be unavailable.

If the COOLPIX 990 or 950 is set to Fishye 2, photographs can be taken at very short ranges in macro close-up mode. In macro close-up mode, the COOLPIX 990 or 950 can take photos at a range of 5 cm (1.95 in)-infinity. As conditions however vary according to distance and brightness, it is recommended that you check the image in the LCD monitor or take a test photograph before recording the final photo.

A lens cap, front cap, and rear cap are supplied as standard accessories with the FC-E8. Please make sure that they are included.

## Accessories

A lens cap, front cap, and rear cap are supplied as standard accessories with the FC-E8. Please make sure that they are included.

## Specifications

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Number of lenses			
Five elements in four groups			
Magnification	x0.21		
Combined focal length	1.7 mm/0.067 in (Fishye 1: 35 mm equivalent, 8 mm/0.32 in)	1.5 mm/0.06 in (wide-angle: 35 mm equivalent, 8 mm/0.32 in)	1.2 mm/0.048 in (wide-angle: 35 mm equivalent, 8 mm/0.32 in)
Combined F number	f/2.5	f/2.6 (wide-angle)	f/2.4 (wide-angle)
Angle	183°	183° (wide-angle)	183° (wide-angle)
Minimum range	5 cm/1.95 in	5 cm/1.95 in (wide-angle)	5 cm/1.95 in (wide-angle)
Dimensions		ø74 mm x 50 mm (0.96 in x 2 in)	
Weight		205 g (7.32 oz)	

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Number of lenses		
Five elements in four groups		
Magnification	x0.21	
Combined focal length	1.5 mm/0.06 in (FISHEYE: 35 mm equivalent, 8 mm/0.32 in)	1.4 mm/0.055 in (35 mm equivalent, 7 mm/0.28 in)
Combined F number	f/3.5	f/2.6
Angle	183°	183°
Minimum range	5 cm/1.95 in	5 cm/1.95 in
Dimensions		ø74 mm x 50 mm (0.96 in x 2 in)
Weight		205 g (7.32 oz)

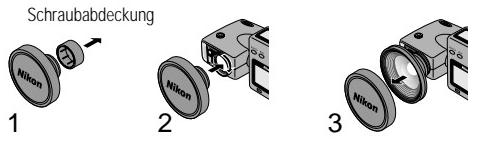
	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Optischer Aufbau		
Fünf Elemente in vier Gruppen		
Vergroßerung	0.21	
Kombinierte Brennweite	1.7 mm (bei Fischauge 1: entspricht 8 mm bei Kleinbild)	1.5 mm (bei Weitwinkel-Einstellung: entspricht 8 mm bei Kleinbild)
Kombinierte Lichtstärke	1:2.5	1:2.6 (bei Weitwinkel-Einstellung)
Angle	183°	183° (bei Weitwinkel-Einstellung)
Minimum range	5 cm	5 cm (bei Weitwinkel-Einstellung)
Dimensions		Ø 74 mm x 50 mm
Weight		205 g

## Deutsch

## Nikon-Fisheye-Vorsatz FC-E8

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in zuverlässige Nikon-Technologie. Der Fisheye-Vorsatz FC-E8 für die Nikon-Digitalkameras Coolpix 990, 950, 800, 700, 900s und 900 vergrößert den Bildwinkel extrem. Die Brennweite des Objektivs wird um den Faktor 0,21 verkürzt, so daß bei kleinerer Zoomstufe Fisheye-Effekte möglich sind (eine mittlere Brennweite kann bei der Coolpix 990 und 950 mit der Einstellung Fisheye 2 gewählt werden). Der Fisheye-Vorsatz FC-E8 läßt sich einfach auf das Objektiv aufschrauben.

## Montage (die Abbildung zeigt die COOLPIX 990)



- 1 Entfernen Sie den hinteren Objektivdeckel am Fisheye-Vorsatz.
- 2 Schrauben Sie den Fisheye-Vorsatz vorsichtig in das Gewinde des Kamerablocks, und achten Sie darauf, die Gewinde nicht zu verkanten. Bei der Coolpix 700 benötigen Sie zusätzlich den Adapter UR-E1, der im Handel erhältlich ist.
- 3 Nehmen Sie den vorderen Objektivdeckel ab.

## Fotografieren mit dem Fisheye-Vorsatz FC-E8

## Fotografieren im Fisheye-Modus

Wenn Sie im Menü OBJEKTIV oder MEHR FUNKTION der Kamera einen der Fisheye-Modi (FISHEYE, Fischauge 1 oder Fischauge 2) einstellen, nutzt die Kamera den Fisheye-Vorsatz optimal aus. Die genaue Vorgehensweise ist nachfolgend beschrieben. Weitere Erläuterungen finden Sie in der Dokumentation zur Ihrer Coolpix-Kamera.

- 1 Stellen Sie das Einstellrad auf M-REC.
- 2 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Kameramenü angezeigt zu bekommen.

3 An der COOLPIX 990 wählen Sie mit dem Einstellrad Fischauge 1\* oder Fischauge 2\* im OBJEKTIV.

An der COOLPIX 950 wählen Sie mit der Zoom-Taste und dem Auslöser FISCHAUGE1\*\* oder FISCHAUGE2\*\* im OBJEKTIV.

An der COOLPIX 800/700/900s/900 wählen Sie mit der Zoom-Taste und dem Auslöser FISHEYE im OBJEKTIV oder MEHR FUNKTION.

- Schalten Sie zurück auf die Aufnahmefreibeispielart. Daraufhin erscheint ein Objektiv-Konverter-Symbol auf dem LCD-Monitor.

\*1 Die Ecken des Bildes bleiben unbelichtet (schwarz), so daß sich ein rundes Bild ergibt.  
\*2 Die Ecken des Bildes werden mitbelichtet, so daß sich ein rechteckiges Bild ergibt.

• Beim Fotografieren mit extrem hellem Gegenlicht (die Lichtquelle, z.B. die Sonne, muß sich dabei nicht unbedingt im Bildfeld befinden) kann es zu Geisterbildern (Doppelbilder) kommen.

• Bei kleinstem Zoomstufe deckt der Fisheye-Vorsatz FC-E8 einen Bildwinkel von 183° ab. In einigen Fällen kann es jedoch vorkommen, daß Bereiche außerhalb des 183°-Winkels nicht vollständig erfaßt werden.

• Aufnahmen, die mit dem Fisheye-Vorsatz gemacht wurden, können im Randbereich Verzeichnungen aufweisen. Dies ist normal.

• Die Linse des Fisheye-Vorsatz ragt vorn etwas über die Randfassung hinaus. Bitte achten Sie darauf, sie nicht zu verkratzen.

• Beim Reinigen des Objektivs entfernen Sie Staub mit einem Blaspinzel. Über Sie keine Gewalt aus. Um Fingerabdrücke oder anderen Schmutz von den Linsenoberflächen zu entfernen, verwenden Sie bitte ein weiches und sauberes Baumwolltuch. Als Reinigungsmittel ist reiner Alkohol (Ethanol) zu empfehlen. Gehen Sie jedoch sehr sparsam damit um. Wischen Sie vorsichtig mit dem Tuch in kreisenden Bewegungen von innen nach

## Français

### Convertisseur fisheye FC-E8 Nikon

Merci d'avoir acheté le convertisseur fisheye FC-E8 destiné aux appareils-photos numériques COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s et 900. Le FC-E8 sera à effectuer des prises de vue avec un angle plus grand qu'il n'est possible avec votre appareil-photo. Une fois le montage du FC-E8 effectué, la longueur focale de l'objectif est réduite à x0,21, vous permettant ainsi de prendre des photos grand angular (fish-eye) en zoom arrière maximal (la longueur focale moyenne peut être obtenue grâce à l'option FISHEYE2 sur le COOLPIX 990 et 950). Vous pouvez installer le FC-E8 en le vissant tout simplement sur l'objectif intégré de l'appareil.

### Installation (l'illustration montre le COOLPIX 990)



1. Enlevez le bouchon arrière du FC-E8.
2. Vissez délicatement le convertisseur sur l'objectif, en vous assurant que les filigranes concordent bien. Si vous utilisez le COOLPIX 700, il vous faudra fixer la bague adaptation UR-E1 (vendu séparément) avant de fixer le convertisseur FC-E8.
3. Enlevez le bouchon avant.

### Effectuer des prises de vue avec l'appareil-photo réglé en mode fish-eye

Le fait de sélectionner FISHEYE, FishEye 1, ou FishEye 2 à partir des sous-menus OBJECTIF ou MENU SPÉC. du menu de prise de vue modifie automatiquement les paramètres de l'appareil pour vous permettre d'effectuer des prises de vue en tirant le meilleur parti du convertisseur grand angular fisheye. La procédure de réglage de l'appareil en mode fish-eye est indiquée ci-dessous. Veuillez consulter la documentation qui accompagne votre COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s ou 900 pour des informations complémentaires.

1. Tournez la molette de sélection jusqu'à la position M-REC.
2. Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu de prise de vue.

3. Avec COOLPIX 990, sélectionnez FishEye 1\* ou FishEye 2\* dans les sous menus OBJECTIF avec le sélecteur multiple. Avec COOLPIX 950, sélectionnez FISHEYE1\* ou FISHEYE2\* dans les sous menus OBJECTIF avec les boutons zoom et le déclencheur.

Avec COOLPIX 800/700/900s/900, sélectionnez FISHEYE dans les sous menus OBJECTIF ou MENU SPÉC avec les boutons zoom et le déclencheur.

- Revenez au mode de prise de vue. Une icône convertisseur s'affiche sur l'écran ACL.

- \*1 Les angles de l'image sont noircis, créant une image circulaire.  
\*2 Les angles de l'image sont exposés, créant une image carrée.

• lorsque les COOLPIX 990, 950, 800, 900s et 900 sont en mode fish-eye, l'appareil-photo effectue automatiquement un zoom arrière jusqu'à atteindre le réglage d'angle maximal pour vous permettre d'effectuer des prises de vue grand angular (dans le cas du COOLPIX 990 ou 950, vous pouvez obtenir une longueur focale moyenne en utilisant l'option FishEye 2). Les boutons de zoom sont désactivés. Si vous utilisez le COOLPIX 700, ne vous servez pas du zoom numérique.

- Les deux flash internes et externes sont désactivés et aucun autre réglage de flash n'est disponible.

• Lorsqu'on utilise FishEye 2 avec le COOLPIX 990 ou 950, la mesure d'exposition se positionne automatiquement sur centrale pondérée le mode de mise au point sur infini. La mise au point manuelle n'est pas disponible.

- Si le COOLPIX 990 ou 950 est réglé sur FishEye 2, les prises de vue peuvent être effectuées sur des très courtes distances, en mode macrophotographie : le COOLPIX 990 ou 950 peut photographier sur une distance de 5 cm à l'infini. Comme les conditions varient en fonction de la distance et de la luminosité, nous vous conseillons de vérifier l'image dans l'écran ACL ou de prendre une photo test avant d'enregistrer la photo finale.

### Effectuer des prises de vue en mode normal

### Convertisseur ojo de pez Nikon FC-E8

Grazie di aver acquistato l'adattatore grandangolare FC-E8 per le camere digitali Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s e 900. Con il FC-E8 è possibile fare fotografie con un angolo maggiore che il che tiene la camera digitale per sé sola. Quando si monta il FC-E8 nella camera, la distanza focale del obiettivo della camera viene ridotta di x0,21, consentendo di scattare fotografie grandangolari con lo zoom indiretto della fotocamera ai valori massimi (è possibile ottenere una lunghezza focale media tramite l'opzione Fisheye 2 della COOLPIX 990 e 950). L'FC-E8 può essere installato semplicemente avvitandolo sull'obiettivo della camera.

**Instalación** (la cámara que se muestra en la ilustración es la COOLPIX 990)



1. Quite la tapa que hay en la parte posterior del FC-E8.
2. Enrosque con cuidado el convertidor en el objetivo, asegurándose de que coincidan las roscas (si la cámara que está en el ecran ACL, para confirmar el ángulo y la mise au point).
3. Enleve la tapa frontal.

• Con convertisseur fish-eye est destiné aux appareils numériques COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s et 900 de marque NIKON et ne peut être utilisé avec d'autres marques.

• Il n'est pas possible d'utiliser le viseur optique pour vérifier l'angle de l'appareil-photo, lorsque le FC-E8 y est fixé. Servez-vous de l'écran ACL, pour confirmer l'angle et la mise au point.

• La mise en place du FC-E8 augmente le poids total de votre appareil. Pour éviter d'effectuer des photos floues, tenez-le fermement.

• lorsque le FC-E8 est fixé, ne saisissez pas l'appareil seulement par la bague, car cela pourrait endommager le matériel. Vous devriez également vous assurer de dévisser la FC-E8 lors du transport de l'appareil.

• Une image double peut se produire, lorsqu'une source lumineuse très vive, telle que le soleil, est cadrée ou se trouvent juste à l'extérieur du cadre.

• lorsque le FC-E8 est monté, et que l'appareil est en zoom arrière maximal, l'angle est de 183°. Il peut arriver toutefois que les parties de l'image qui se trouvent à l'extérieur d'un angle de 183° ne soient pas saisies.

• Quelques distorsions peuvent se produire sur le pourtour des photos prises avec la convertisseur fish-eye. Cela est normal.

• Prenez soin de ne pas rayer l'objectif, qui est en saillie du convertisseur grand angular et peut donc être endommagé.

• Lors du nettoyage de l'objectif, enlevez la poussière au moyen d'une soufflette et exercez aucune pression. Si l'objectif est couvert d'empreintes digitales ou d'autres taches, enlevez-les délicatement au moyen d'un chiffon doux propre en coton, légèrement imbibé d'alcool éthylique pur. Effectuez un mouvement circulaire en partant du centre vers l'extérieur, en vous assurant d'avoir bien nettoyé toutes les parties de l'objectif.

• Replacez les bouchons arrière et avant lorsque le convertisseur s'affiche sur l'écran ACL.

- \*1 Les angles de l'image sont noircis, créant une image circulaire.  
\*2 Les angles de l'image sont exposés, créant une image carrée.

• lorsque les COOLPIX 990, 950, 800, 900s et 900 sont en mode fish-eye, l'appareil-photo effectue automatiquement un zoom arrière jusqu'à atteindre le réglage d'angle maximal pour vous permettre d'effectuer des prises de vue grand angular (dans le cas du COOLPIX 990 ou 950, vous pouvez obtenir une longueur focale moyenne en utilisant l'option FishEye 2). Les boutons de zoom sont désactivés. Si vous utilisez le COOLPIX 700, ne vous servez pas du zoom numérique.

- Les deux flash internes et externes sont désactivés et aucun autre réglage de flash n'est disponible.

• Lorsqu'on utilise FishEye 2 avec le COOLPIX 990 ou 950, la mesure d'exposition se positionne automatiquement sur centrale pondérée le mode de mise au point sur infini. La mise au point manuelle n'est pas disponible.

- Si le COOLPIX 990 ou 950 est réglé sur FishEye 2, les prises de vue peuvent être effectuées sur des très courtes distances, en mode macrophotographie : le COOLPIX 990 ou 950 peut photographier sur une distance de 5 cm à l'infini. Comme les conditions varient en fonction de la distance et de la luminosité, nous vous conseillons de vérifier l'image dans l'écran ACL ou de prendre une photo test avant d'enregistrer la photo finale.

Un étui d'objectif, un bouchon avant, un bouchon arrière sont fournis avec le FC-E8, en tant qu'accessoires standard. Veuillez vous assurer qu'ils sont bien compris dans l'emballage.

**Accessoires**

Un étui d'objectif, un bouchon avant, un bouchon arrière sont fournis avec le FC-E8, en tant qu'accessoires standard. Veuillez vous assurer qu'ils sont bien compris dans l'emballage.

## Spécifications

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Nombre d'objectifs	Cinq éléments en quatre groupes	Cinco elementos en cuatro grupos	
Grossissement	x0,21	x0,21	
Longueur focale combinée	1,7 mm (Fisheye 1: 8 mm équivalent au format 24x36)	1,5 mm (grand angular: 8 mm équivalent au format 24x36)	1,2 mm (grand angular: 8 mm équivalent au format 24x36)
Chiffre F combiné	f/2,5	f/2,6 (mode grand angular)	f/2,4 (mode grand angular)
Angle	183°	183° (mode grand angular)	183° (mode grand angular)
Distance minimale	5 cm (mode grand angular)	5 cm (mode grand angular)	5 cm (mode grand angular)
Dimensions	074mm x 50 mm		
Poids	205 g		

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Nombre d'objectifs	Cinq éléments en quatre groupes	Cinco elementos en cuatro grupos
Grossissement	x0,21	x0,21
Longueur focale combinée	1,5 mm (FISHEYE: 8mm équivalent au format 24x36)	1,4 mm (7 mm équivalent au format 24x36)
Chiffre F combiné	f/3,5	f/2,6
Angle	183°	183°
Distance minimale	5 cm	5 cm
Dimensions	074mm x 50 mm	
Poids	205 g	

## Español

### Conversor ojo de pez Nikon FC-E8

Grazie di aver comprato il conversor ojo de pez FC-E8 per le camere digitali Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s e 900. Con il FC-E8 es posible hacer fotografías con un ángulo mayor que el que tiene la cámara digital por sí sola. Cuando se monta el FC-E8 en la cámara, la distancia focal del objetivo de la cámara se reduce a x0,21, de forma que tomar fotografías con la cámara es más fácil. Puede ajustar la composición utilizando el zoom (excepto con la COOLPIX 700). Sin embargo, deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

- lorsque le FC-E8 est en place, la longueur focale óptima s'obtiene cuando el objetivo se trouve entre el ángulo máximo y el ángulo medio. No se puede obtener una longitud focal media con el FC-E8.
- lorsque el FC-E8 est en place, la longueur focale óptima se obtiene cuando el objetivo tiene el zoom entre la posición de ángulo máximo y la de ángulo medio. Nuestra recomendación es que quite el FC-E8 cuando quiera utilizar la cámara con zoom de acercamiento. El zoom puede utilizarse entre el ángulo máximo y la longitud óptica media. Si se utiliza el zoom con el FC-E8, se obtiene una longitud focal media.

• Ponga el flash en la posición "Flash Cancel." Si se utiliza el flash con el FC-E8, se podría producir el efecto violeta o una exposición débil.

**Instalación** (la cámara que se muestra en la ilustración es la COOLPIX 990)



1. Quite la tapa que hay en la parte posterior del FC-E8.
2. Avírtelo suavemente el convertidor en el objetivo, asegurándose de que coincidan las rosas (si la cámara que está en el ecran ACL, para confirmar el ángulo y la mise au point).
3. Quite la tapa frontal.

• Con convertisseur fish-eye est destiné aux appareils numériques COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s et 900 de marque NIKON et ne peut être utilisé avec d'autres marques.

• Il n'est pas possible d'utiliser le viseur optique pour vérifier l'angle de l'appareil-photo, lorsque le FC-E8 y est fixé. Servez-vous de l'écran ACL, pour confirmer l'angle et la mise au point.

• La mise en place du FC-E8 augmente le poids total de votre appareil. Pour éviter d'effectuer des photos floues, tenez-le fermement.

• lorsque le FC-E8 est fixé, ne saisissez pas l'appareil seulement par la bague, car cela pourrait endommager le matériel. Vous devriez également vous assurer de dévisser la FC-E8 lors du transport de l'appareil.

• Una vez que tiene el FC-E8 montado, no sujeté la cámara por el visor, como el equipo podría sufrir daños. También deberá asegurarse de desmontar la FC-E8 al transportar la cámara.

• Puede ocurrir que aparezca una doble imagen cuando una fuente de luz intensa, como el sol, se encuadre en la fotografía o esté justo fuera del cuadro.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• Al montar el FC-E8, el peso total de la cámara será mayor. Para evitar que las fotografías salgan borrosas, asegúrese de sujetar la cámara firmemente.

• cuando el FC-E8 esté montado, no sujete la cámara por el visor, ya que el equipo podría sufrir daños. También deberá asegurarse de desmontar la FC-E8 al transportar la cámara.

• Puede ocurrir que aparezca una doble imagen cuando una fuente de luz intensa, como el sol, se encuadre en la fotografía o esté justo fuera del cuadro.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no se podrá utilizar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para comprobar el ángulo.

• cuando el FC-E8 esté montado, no